

## DODATOK č. 8

k zmluve o nájme nebytových priestorov č. 1173/1997 zo dňa 16.04.1997 uzatvorenej podľa zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 116/1990 Zb.“) a podľa § 43 a §§ 663 - 684 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) uzatvorený medzi:

### 1. Prenajímateľom: Mesto Stará Ľubovňa

v zastúpení: PaedDr. Michal Biganič, primátor mesta  
IČO: 330 167  
Bankové spojenie: OTP Banka Slovensko, a.s.  
Číslo účtu: 753256/5200  
(ďalej len "prenajímateľ")

a

### 2. Nájomcom: Pastirčáková Eva

v zastúpení: Pastirčáková Eva, Mierová 2, 064 01 Stará Ľubovňa  
rodné číslo:  
IČO: 17126011  
DIČ: -  
Bankové spojenie: SLSP, a.s. Stará Ľubovňa  
Číslo účtu: 8236042609/0900  
(ďalej len "nájomca")

Na základe rozhodnutia dislokačnej komisie Mesta Stará Ľubovňa zo dňa 08. 12. 2011 zmluvné strany sa dohodli na úprave a doplnení nájmovej zmluvy č.1173/1997 zo dňa 16. 04. 1997 v znení neskorších Dodatkov k NZ v súlade so Zákonom SNR a to v nasledovných ustanoveniach:

## IV. Nájomné

Druh nájmu	Podlahová plocha/m <sup>2</sup>	Sadzba za m <sup>2</sup> /rok		Ročné nájomné		
		v EUR	v SK	v EUR	v SK	
			Konverzný kurz 1 € = 30,1260 Skk			
Prevádzkové - predajné, odbytové plochy	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Kancelárske plochy	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Výrobné priestory (dielňa, služby)	33,40	16,60	500,00	554,44	16 700,00	
Skladové priestory	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Ostatné plochy (šatňa)	5,60	7,97	240,00	44,63	1 344,00	
Spoločné plochy (WC, chodby, podiel)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Iné plochy	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
<b>Spolu:</b>	<b>39,00</b>			<b>599,07</b>	<b>18 048,00</b>	

Informatívny prepočet v SKK

1. Výška nájmu na základe úpravy sa stanovuje na čiastku **599,07 € (18 048,00 Sk) ročne.**
2. **Dohodnuté nájomné je obvyklé v čase a mieste prenájmu.**

## V.

### Úhrada ostatných služieb spojených s nájmom

2. Zmluvné strany sa týmto dodatkom *dohodli na výške úhrad* za odoberané služby, ktoré sú *dohodnuté na jeden rok vo výške 84,93 € (2 559,00 Sk)*. Prenajímateľ podľa tejto dohody zabezpečí plnenie objednaných služieb spojených s užívaním prenajatých nebytových priestorov v dohodnutom rozsahu v prospech nájomcu.

Konverzný kurz 1 € = 30,1260 SKK

Ročné služby /€

Ročné služby/SKK

a) elektrina - vlastné meranie	0,00 €	0,00 SKK
b) osvetlenie spoločných priestorov	51,00 €	1 536,00 SKK
c) prenájom elektromera	0,00 €	0,00 SKK
d) dodávka tepla	0,00 €	0,00 SKK
e) vodné a stočné	31,00 €	934,00 SKK
f) odvoz TKO ( odpad)	0,00 €	0,00 SKK
g) upratovanie spoločných vonkajších priestorov	0,00 €	0,00 SKK
h) podiel na zabezpečení technika požiarnej ochrany	2,93 €	88,00 SKK
ch) a iné	0,00 €	0,00 SKK
<b>Spolu za ostatné služby ročne:</b>	<b>84,93 €</b>	<b>2 559,00 SKK</b>

Informatívny prepočet v Sk.

3. *Celková výška úhrad za užívanie nebytového priestoru* a výška úhrad *dohodnutých* odoberaných *služieb je 684,00 € (20 606,00 Sk) ročne.*
4. *Úhrada nájomného a dohodnutých odoberaných služieb je splatná mesačne – vopred a to vždy do 10. dňa kalendárneho mesiaca za príslušný kalendárny mesiac vo výške 57,00 € (1 717,00 Sk) na účet prenajímateľa v OTP Banka Slovensko, číslo účtu: 753256/5200, s uvedením variabilného symbolu: 1710001852.*

## IX.

### Skončenie nájmu

- 2.a) Pri oneskorení úhrady nájomného a služieb (faktúry) v období troch po sebe nasledujúcich mesiacoch bude považovaná za hrubé porušenie podmienok zmluvy. Prenajímateľ je oprávnený skončiť nájomný vzťah výpoveďou s 30-dňovou výpovednou lehotou.
3. V prípade skončenia nájmu je nájomca povinný vrátiť nebytový priestor v stave v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, pokiaľ sa s prenajímateľom osobitným dodatkom k tejto nájomnej zmluve nedohodol inak.

## X.

### Záverečné ustanovenia

- 1/a) Dodatok sa uzatvára na dobu *neurčitú, s účinnosťou od 01. 01. 2012.*
- b) Dodatok je vyhotovený v štyroch vyhotoveniach, z ktorých dve vyhotovenia obdrží prenajímateľ a dve vyhotovenia obdrží nájomca.
- c) Všetky ostatné ustanovenia platnej nájomnej zmluvy ostávajú v platnosti.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že každá nová nájomná zmluva, prípadne dodatok k NZ bude zverejnený na webovej stránke Mesta Stará Ľubovňa.
3. V náležitostiach predmetnej zmluvy výslovne neupravených platia ustanovenia Občianskeho zákonníka a všeobecne záväzných právnych predpisov.

Stará Ľubovňa 15.12.2011

Prenajímateľ:

Mesto Stará Ľubovňa  
PaedDr. Michal Biganič  
primátor mesta

Nájomca:

Pastirčáková Eva  
Mierová 2  
064 01 Stará Ľubovňa

V.

**Úhrada ostatných služieb spojených s nájmom**

2. Zmluvné strany sa týmto dodatkom *dohodli na výške úhrad* za odobrané služby, ktoré sú *dohodnuté na jeden rok vo výške 84,93 € (2 559,00 Sk)*. Prenajímateľ podľa tejto dohody zabezpečí plnenie objednaných služieb spojených s užívaním prenajatých nebytových priestorov v dohodnutom rozsahu v prospech nájomcu.

Konverzný kurz 1 € = 30,1260 SKK

Ročné služby /€      Ročné služby/SKK

a) elektrina - vlastné meranie	0,00 €	0,00 SKK
b) osvetlenie spoločných priestorov	51,00 €	1 536,00 SKK
c) prenájom elektromera	0,00 €	0,00 SKK
d) dodávka tepla	0,00 €	0,00 SKK
e) vodné a stočné	31,00 €	934,00 SKK
f) odvoz TKO ( odpad)	0,00 €	0,00 SKK
g) upratovanie spoločných vonkajších priestorov	0,00 €	0,00 SKK
h) podiel na zabezpečení technika požiarnej ochrany	2,93 €	88,00 SKK
ch) a iné	0,00 €	0,00 SKK
<b>Spolu za ostatné služby ročne:</b>	<b>84,93 €</b>	<b>2 559,00 SKK</b>

Informatívny prepočet v Sk.

3. *Celková výška úhrad za užívanie nebytového priestoru* a výška úhrad *dohodnutých* odobraných *služieb je 684,00 € (20 606,00 Sk) ročne.*
4. *Úhrada nájomného a dohodnutých odobraných služieb je splatná mesačne – vopred a to vždy do 10. dňa kalendárneho mesiaca za príslušný kalendárny mesiac vo výške 57,00 € (1 717,00 Sk) na účet prenajímateľa v OTP Banka Slovensko, číslo účtu: 753256/5200, s uvedením variabilného symbolu: 1710001852.*

IX.

**Skončenie nájmu**

- 2.a) Pri oneskorení úhrady nájomného a služieb (faktúry) v období troch po sebe nasledujúcich mesiacoch bude považovaná za hrubé porušenie podmienok zmluvy. Prenajímateľ je oprávnený skončiť nájomný vzťah výpoveďou s 30-dňovou výpoveďnou lehotou.
3. V prípade skončenia nájmu je nájomca povinný vrátiť nebytový priestor v stave v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, pokiaľ sa s prenajímateľom osobitným dodatkom k tejto nájomnej zmluve nedohodol inak.

X.

**Záverečné ustanovenia**

- 1/a) Dodatok sa uzatvára na dobu *neurčitú, s účinnosťou od 01. 01. 2012.*
- b) Dodatok je vyhotovený v štyroch vyhotoveniach, z ktorých dve vyhotovenia obdrží prenajímateľ a dve vyhotovenia obdrží nájomca.
- c) Všetky ostatné ustanovenia platnej nájomnej zmluvy ostávajú v platnosti.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že každá nová nájomná zmluva, prípadne dodatok k NZ bude zverejnený na webovej stránke Mesta Stará Ľubovňa.
3. V náležitostiach predmetnej zmluvy výslovne neupravených platia ustanovenia Občianskeho zákonníka a všeobecne záväzných právnych predpisov.

Stará Ľubovňa 15.12.2011

Prenajímateľ:

Mesto Stará Ľubovňa  
PaedDr. Michal Biganic  
primátor mesta



Nájomca:

Mierová 10872, 064 01 Stará Ľubovňa  
IČO: 47 126 911  
Pastircáková Eva  
Mierová 2, z. n. reg. č. 232  
064 01 Stará Ľubovňa

